



**Ice Flake Machine
7453 Series**

Cleaning and sanitizing manual
Handleiding voor reiniging en ontsmetting
Bedienungsanleitung zur Reinigung und Desinfektion
Manuel de nettoyage et de désinfection



CONTENT

ENGLISH

1 RECOMMENDATIONS.....	5
2 CLEANING	5
3 SANITIZING.....	6

NEDERLANDS

1 AANBEVELINGEN	7
2 SCHOONMAAK.....	7
3 ONTSMETTING.....	8

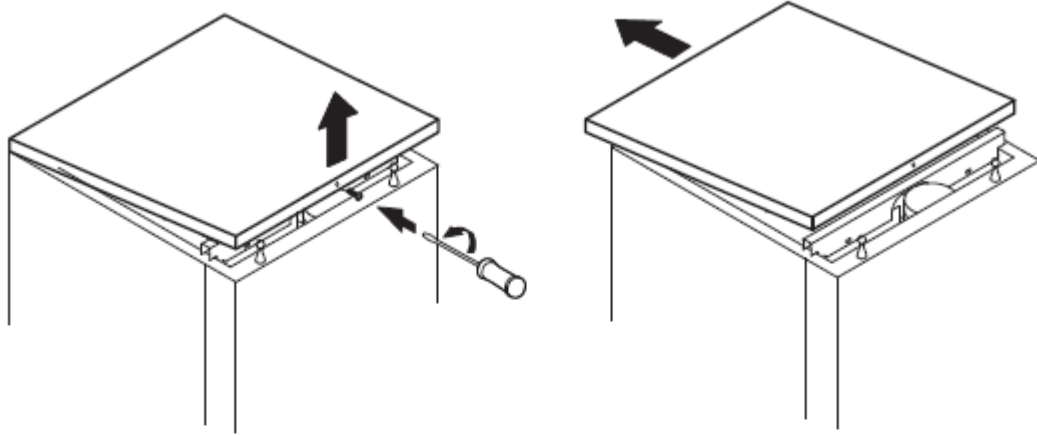
DEUTSCH

1 EMPFEHLUNGEN.....	9
2 REINIGUNG	9
3 DESINFEKTION	10

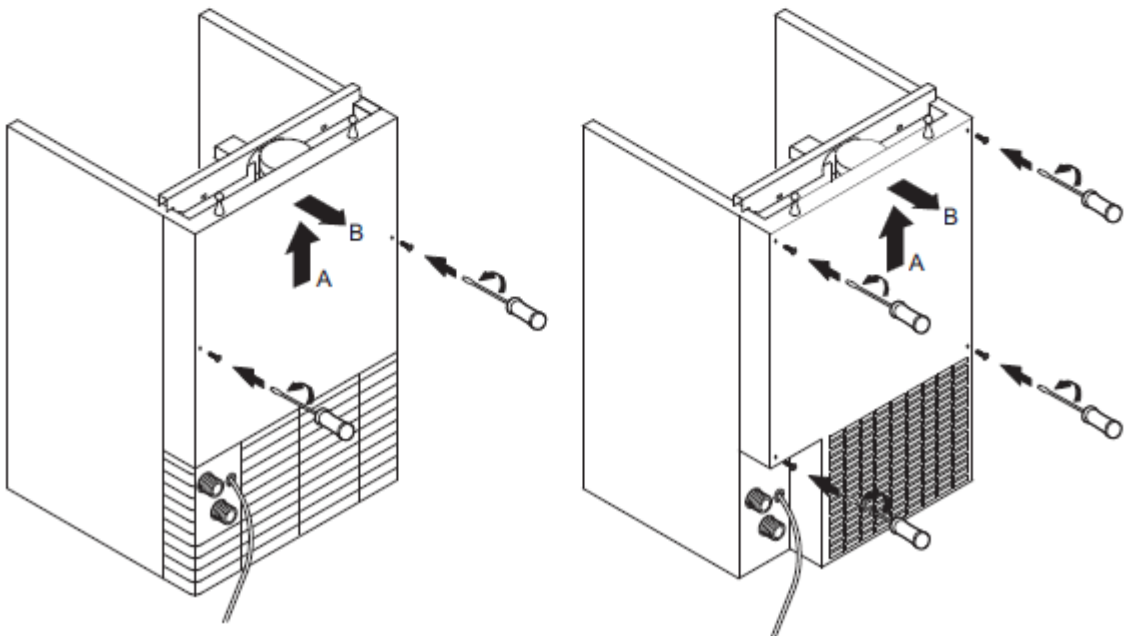
FRANÇAIS

1 RECOMMANDATIONS	11
2 NETTOYAGE.....	11
3 DESINFECTION	12

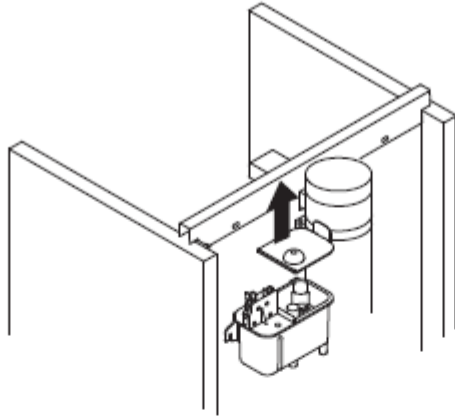
1



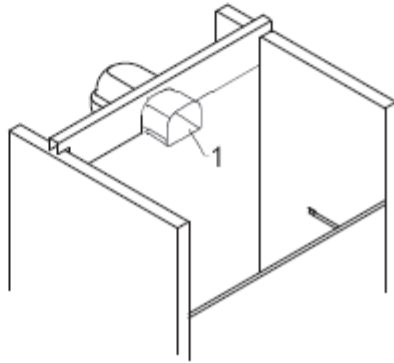
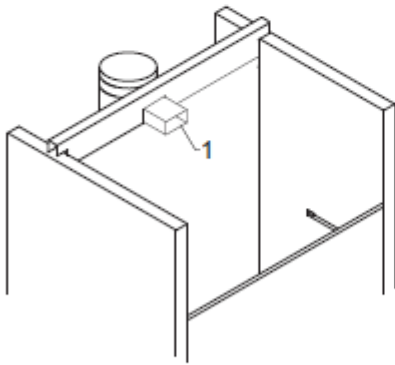
2



3



4



1 RECOMMENDATIONS

This cleaning and sanitizing manual forms an integral part of the ice-cube maker (also more simply called “appliance” in the text) and must be kept for possible future consultation.

In the event of the appliance being sold or transferred to another person, this manual must be handed over to the new user, in order to enable him to become familiar with the operation of the equipment and the corresponding advice and recommendations.

This cleaning and sanitizing manual does not replace the instruction book supplied with the ice maker, which should be referred to for all subjects not covered by this manual; in particular, please refer to the instruction book for the start-up procedure, connection of the appliance to the electricity mains and water supply, and cleaning of components not expressly mentioned in the cleaning and sanitizing manual.

The frequency of cleaning and sanitizing operations can vary, depending on:

- temperature and environmental conditions
- temperature and quality of water (hardness, presence of grit, etc.)
- quantity of ice produced, or time of use of ice-cube maker
- periods of non-use of ice-cube maker

TO ENSURE CORRECT CLEANING AND SANITIZING OF THE ICE-CUBE MAKER, PERFORM THE OPERATIONS DESCRIBED IN THIS MANUAL AT LEAST ONCE A MONTH.

!! IMPORTANT:

- the operations described in this manual must only be performed by skilled, authorised personnel
- the appliance must be installed in a hygienically clean location; avoid premises such as cellars and storerooms, because poor hygiene promotes the formation and proliferation of bacteria in the ice-cube maker
- a cleaning and sanitizing kit specifically designed for this appliance is available from your dealer
- do not use corrosive substances to remove limestone from the appliance, because this will invalidate the guarantee, and may cause serious damage to the materials and components of the appliance
- gloves suitable to protect against cuts must be worn when performing all operations involving handling of sheet metal parts in particular
- Gloves suitable to protect the skin against the substances used must be worn when performing all cleaning and sanitizing operations
- wear suitable goggles during cleaning and sanitizing operations to protect the eyes against splashes of the substances used
- take care not to spill water or solutions on the wiring or the power cable

2 CLEANING

1. switch off appliance
2. remove top of appliance by lifting rear part and releasing it from front hooks (Fig. 1). The top is secured to the rear panel of the appliance with a screw, which must be removed before lifting the top and repositioned when cleaning and sanitizing operations are finished
3. remove rear panel by loosening fixing screws and raising it (Fig. 2)
4. open lid of water supply basin (Fig. 3)
5. empty water basin
6. fill water basin with a with a 25% solution of water and white vinegar. Raise without forcing the floating valve with a non-metallic stick
7. switch on the appliance and let it run, topping up the level of the solution in the basin until at least 2 litres of solution has been used
8. switch off appliance and disconnect from power supply mains
9. remove all ice from bin
10. clean ice outlet (1 in Fig. 4), bin and door with water and white vinegar solution. Remove any sediments from evaporator with a soft brush and non-abrasive sponge

11. rinse components previously cleaned
12. remove the stick that holds the floating valve
13. connect appliance to mains electricity supply, and switch on
14. rinse evaporator leaving appliance running for at least 5 minutes
15. prepare to perform the sanitizing operations described in the next chapter

3 SANITIZING

Use a 200 mg/l solution of sodium hypochlorite and water (or a solution of ½ ounce of normal bleach to 1 gallon of water) or one of the solutions commonly used to disinfect babies' feeding bottles; in this case, check that the sanitizing product is:

- authorized by your country's Ministry of Health
- suitable for use with food machines
- not harmful to the materials and components of this appliance

For the directions for use and concentrations, please refer to those shown on the packaging and recommended by the manufacturer. We recommend using the solution at the temperature of 25°C.

1. empty water basin
2. fill water basin with a with sanitizing solution. Raise without forcing the floating valve with a non-metallic stick
3. switch on the appliance and let it run, topping up the level of the solution in the basin until at least 2 litres of solution has been used
4. switch off appliance and disconnect from power supply mains
5. remove all ice from bin
6. wipe ice outlet (1 in Fig. 4), bin and door with sanitizing solution, using a sponge and a soft brush
7. rinse ice outlet, bin and door thoroughly with cold water
8. remove the stick that holds the floating valve
9. connect appliance to mains electricity supply, and switch on
10. rinse evaporator leaving appliance running for at least 10 minutes
11. close lid of water basin
12. refit rear panel
13. reposition top, securing it to rear panel with the screw

The ice-cube maker can now be reactivated as specified in the instruction manual.

!! IMPORTANT: All the ice produced during the first five cycles after cleaning and sanitizing operations must be discarded.

1 AANBEVELINGEN

Deze handleiding voor reiniging en ontsmetting maakt deel uit van de automatische schilferijsmachine (in deze handleiding ook wel eenvoudigweg apparaat genoemd) en moet bewaard worden voor iedere mogelijke raadpleging in de toekomst.

Als het apparaat verkocht wordt of hoe dan ook afgestaan wordt aan een andere persoon, dan moet deze handleiding aan de nieuwe gebruiker afgeleverd worden opdat deze op de hoogte gesteld kan worden van de werking en bijbehorende waarschuwingen.

Deze handleiding voor schoonmaak en ontsmetting dient niet ter vervanging van de algemene handleiding die samen met de schilferijsmachine werd geleverd, die het exclusieve referentiepunt is voor alle onderwerpen die niet in deze handleiding behandeld worden; in het bijzonder wordt naar de algemene handleiding verwezen voor de startprocedure, de aansluiting van het toestel op het elektriciteitsnet en op de waterleiding en voor de schoonmaak van die onderdelen die niet expliciet behandeld worden in deze handleiding voor schoonmaak en ontsmetting.

De frequentie van de schoonmaak- en ontsmettingscycli is afhankelijk van:

- de temperatuur en condities van de omgeving
- de watertemperatuur en -kwaliteit (hardheid, aanwezigheid van zanddeeltjes, enz.)
- de hoeveelheid geproduceerd ijs, m.a.w. de werktijd van de ijsblokjesmaker
- perioden dat de schilferijsmachine niet gebruikt wordt

VOOR EEN CORRECTE SCHOONMAAK EN ONTSMETTING VAN DE SCHILFERIJSMACHINE MOET U DE HANDELINGEN DIE VERMELD STAAN IN DEZE HANDLEIDING MINSTENS EENMAAL PER MAAND UITVOEREN.

!! OPGELET:

- de handelingen die in de handleiding beschreven staan mogen uitsluitend uitgevoerd worden door professioneel gekwalificeerd en bevoegd personeel
- de schilferijsmachine moet geïnstalleerd worden in een omgeving die vanuit een hygiënisch standpunt schoon is. Vermijd derhalve kelders of opbergruimtes: indien de hygiënische normen niet gerespecteerd worden zal dit de vorming en groei van bacteriën in het apparaat bevorderen
- bij uw verkoper kan u een speciaal voor dit apparaat bestemd kit voor schoonmaak en ontsmetting verkrijgen
- gebruik geen bijtende stoffen om kalkresten te verwijderen uit het toestel: hierdoor vervalt de garantie en kan u ernstige schade berokkenen aan de materialen en onderdelen van het toestel
- bij het uitvoeren van handelingen die te maken hebben met de manipulatie van delen in plaatijzer moet u geschikte handschoenen dragen om te vermijden dat u zich snijdt
- voor alle schoonmaak- en ontsmettingscycli moet u geschikte handschoenen dragen om uw huid te beschermen tegen de gebruikte stoffen
- tijdens de schoonmaak- en ontsmettingscycli moeten de ogen beschermd worden tegen spatten van het gebruikte product met een geschikte bril
- giet geen water of andere vloeistoffen op de bekabeling en de voedingskabel

2 SCHOONMAAK

1. schakel het apparaat uit
2. demonteer de top van het apparaat door het bovenste deel op te heffen en uit de voorste haken te schuiven (Fig. 1). De top zit aan het bovenpaneel van het apparaat vast met een schroef die verwijderd moet worden alvorens u de top kan opheffen en die na schoonmaak- en ontsmettingshandelingen teruggeplaatst moet worden
3. demonteer het achterpaneel door de bevestigingsschroeven los te draaien en het paneel op te heffen (Fig. 2)
4. open het deksel van het wateraanvoerreservoir (Fig. 3)
5. weglopen het wateraanvoerreservoir

6. vul het reservoir met een 25% oplossing van water en witte azijn. Til, zonder te forceren, het vlotter van het wateraanvoerreservoir met niet-metalen staaf
7. start het apparaat op; laat het apparaat werken en vul het vloeistofpeil van de oplossing in het reservoir bij totdat minstens 2 liter oplossing werd gebruikt
8. schakel het apparaat uit, koppel het los van het elektriciteitsnet
9. verwijder al het ijs in de bak
10. maak de ijsuitvoeropening (1 op Fig. 4), de opvangbak en het luikje schoon. Verwijder mogelijke afzettingen met behulp van een zachte borstel en een niet schurende spons
11. spoel de onderdelen die voorheen schoongemaakt werden
12. verwijder de niet-metalen staaf dat de vlotter blokkeert
13. sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet en start het op
14. spoel de verdamper en laat het apparaat gedurende minstens 5 minuten werken
15. volg de instructies in het volgende hoofdstuk omtrent de ontsmetting

3 ONTSMETTING

Gebruik een oplossing van 200 mg/l natriumhypochloriet in water of één van de commercieel verkrijgbare oplossingen voor ontsmetting van zuigflessen. In dit geval moet u controleren dat het ontsmettingsproduct:

- geautoriseerd werd door het Ministerie van Volksgezondheid
- bruikbaar is voor machines uit de voedingssector
- niet schadelijk is voor de materialen en onderdelen van dit toestel

Voor de gebruiksmodaliteiten en de concentraties moet u zich houden aan de voorschriften op de verpakking, aanbevolen door de fabrikant. Wij raden aan de oplossing te gebruiken bij een temperatuur van 25°C.

1. weglopen het wateraanvoerreservoir
2. vul het reservoir met de ontsmettende oplossing. Til, zonder te forceren, het vlotter van het wateraanvoerreservoir met niet-metalen staaf
3. start het apparaat op; laat het apparaat werken en vul het vloeistofpeil van de oplossing in het reservoir bij totdat minstens 2 liter oplossing werd gebruikt
4. schakel het apparaat uit en koppel het los van het elektriciteitsnet
5. verwijder al het ijs uit de bak
6. maak de ijsuitvoeropening (1 op Fig. 4), de opvangbak en het luikje schoon met een spons en zachte borstel bevochtigd met de ontsmettende oplossing
7. spoel de ijsuitvoeropening, de bak en het luikje zorgvuldig met veel koud water
8. verwijder de niet-metalen staaf dat de vlotter blokkeert
9. sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet en start het op
10. spoel de verdamper en laat het apparaat gedurende minstens 10 minuten werken
11. sluit het deksel van het wateraanvoerreservoir
12. monteer het achterpaneel terug
13. plaats de top terug en bevestig hem aan het achterpaneel met de schroef

De schilferijsmachine kan nu terug aangeschakeld worden volgens de aanwijzingen in de algemene handleiding.

!! OPGELET: Alle ijsblokjes die gevormd worden tijdens de eerste vijf cycli die volgen op een schoonmaak- en ontsmettingsbeurt moeten worden weggegooid.

1 EMPFEHLUNGEN

Die vorliegende Bedienungsanleitung zur Reinigung und Desinfektion ist Bestandteil des automatischen Eisflockenbereiters (im Folgenden zur Vereinfachung als Gerät bezeichnet) und muss unbedingt sorgfältig aufbewahrt werden, damit Sie zu jedem Zeitpunkt darin nachschlagen können.

Im Fall des Verkaufs oder der Weitergabe des Geräts an Dritte muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls dem neuen Benutzer ausgehändigt werden, damit sich dieser über die Funktionsweise und die Anleitung zur Inbetriebnahme unterrichten kann.

Dieses Handbuch zur Reinigung und Desinfektion ist kein Ersatz für die mit dem Eiswürfelbereiter gelieferte Bedienungsanleitung, auf die man sich ausschließlich bei allen nicht in diesem Handbuch behandelten Themen beziehen soll; insbesondere verweist man auf die Bedienungsanleitung zur Inbetriebnahme, zum Strom- und Wasseranschluss des Geräts sowie zur Reinigung aller Komponenten, die nicht ausdrücklich im Handbuch zur Reinigung und Desinfektion behandelt werden.

Die Häufigkeit der Reinigungs- und Desinfektionsarbeiten kann variieren je nach:

- Temperatur und Umweltbedingungen
- Wassertemperatur und -qualität (Härte, Sandvorkommen, usw.)
- Produzierter Eismenge, d. h. Betriebszeit des Eiswürfelbereiters
- Stillstandzeiten des Eiswürfelbereiters

UM EINE KORREKTE REINIGUNG UND DESINFEKTION DES EISFLOCKENBEREITERS ZU GEWÄHRLEISTEN, FÜHRE MAN DIE IM VORLIEGENDEN HANDBUCH ANGEgebenEN ARBEITSVORGÄNGE MINDESTENS EINMAL PRO MONAT AUS.

!! ACHTUNG:

- Die in diesem Handbuch beschriebenen Arbeitsvorgänge dürfen einzig und allein von professionell qualifiziertem und befugtem Fachpersonal ausgeführt werden.
- Der Eiswürfelbereiter muss in hygienisch sauberen Räumen aufgestellt werden, man vermeide also Räumlichkeiten wie Keller oder Abstellräume, denn das Nichteinhalten der hygienischen Erfordernisse begünstigt die Bildung und die Verbreitung von Bakterien im Inneren des Eiswürfelbereiters.
- Bei Ihrem Fachhändler erhalten Sie ein Reinigungs- und Desinfektionskit, das eigens für dieses Gerät zusammengestellt wurde.
- Verwenden Sie niemals ätzende Mittel, um das Gerät vom Kalkstein zu befreien, denn sie verursachen schwere Schäden an den Materialien und Komponenten des Gerätes. Außerdem erlischt dadurch eine jegliche Form des Garantieanspruchs.
- Alle Arbeitsvorgänge, bei denen man mit Blechteilen in Berührung kommt, sind mit Schutzhandschuhen auszuführen, um Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Alle Reinigungs- und Desinfektionsarbeiten müssen mit Schutzhandschuhen vorgenommen werden, um die Haut vor den verwendeten Mitteln zu schützen.
- Während der Reinigungs- und Desinfektionsarbeiten schütze man die Augen durch eine geeignete Schutzbrille vor eventuellen Spritzern der verwendeten Mittel.
- Schütten Sie weder Wasser noch Lösungen auf die elektrischen Kabel und auf die Geräteschnur.

2 REINIGUNG

1. Schalten Sie das Gerät aus
2. Nehmen Sie die obere Verdeckung des Geräts ab, indem Sie das Hinterteil hochheben und es aus den Vorderhaken herausziehen (Abb. 1). Die obere Verdeckung ist an der Rückplatte mit einer Schraube befestigt. Diese muss entfernt werden, bevor die obere Verdeckung herausgenommen werden kann und am Ende der Reinigungs- und Desinfektionsarbeiten wieder eingesetzt werden
3. Nehmen Sie die Rückplatte heraus, indem Sie die Schrauben lockern und die Platte nach oben ziehen (Abb. 2)
4. Öffnen Sie den Deckel der Wassertank (Abb. 3)
5. Entleeren der Wassertank

6. Füllen Sie die Tank mit einer 25%igen Lösung aus Wasser und weißem Essig. Heben Sie, ohne zwingen, die Float von der Wassertank mit nicht-metallischen Stab
7. Schalten Sie das Gerät ein. Lassen Sie es laufen und füllen Sie die Lösung bis zur Höhe des Überlauflochs so lange nach, bis Sie mindestens 2 Liter Lösung nachgefüllt haben
8. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz
9. Holen Sie das vorhandene Eis vollständig aus dem Behälter
10. Reinigen Sie mit der Lösung aus Wasser und Essig die Eisauswurföffnung (1 Abb. 4), den Vorratsbehälter und die Klappe. Entfernen Sie eventuelle Ablagerungen von dem Verdampfer mit einem Pinsel mit weichen Borsten und einen nicht scheuernden Schwamm
11. Spülen Sie die vorher gereinigten Komponenten nach
12. Entfernen Sie die nicht-metallischen Stab, das die Float von der Wassertank blockiert
13. Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz und schalten Sie es ein
14. Spülen Sie den Verdampfer nach, indem Sie das Gerät mindestens 5 Minuten lang laufen lassen
15. Bereiten Sie sich auf die Ausführung der im folgenden Kapitel beschriebenen Desinfektionsarbeiten vor

3 DESINFEKTION

Man benutze eine Lösung aus 200 mg/l Natriumhypochlorit und Wasser oder eine der für Säuglingsflaschen gewöhnlich verwendeten Lösungen. In diesem Fall stelle man sicher, dass das Desinfektionsprodukt:

- Vom nationalen Gesundheitsministerium zugelassen ist
- Für Lebensmittelmaschinen verwendbar ist
- Die Materialien und die Komponenten dieses Geräts nicht schädigt.

Was die Art und Weise der Verwendung und die Konzentration anbelangt, halte man sich an das, was auf der Verpackung angegeben ist und vom Hersteller empfohlen wird. Man empfiehlt, die Lösung bei einer Temperatur von 25°C zu verwenden.

1. Bereiten Sie die Desinfektionslösung vor
2. Entleeren der Wassertank
3. Füllen Sie die Tank mit der Desinfektionslösung. Heben Sie, ohne zwingen, die Float von der Wassertank mit nicht-metallischen Stab
4. Schalten Sie das Gerät ein. Lassen Sie es laufen und füllen Sie die Lösung bis zur Höhe des Überlauflochs so lange nach, bis Sie mindestens 2 Liter Lösung nachgefüllt haben
5. Schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es vom Stromnetz
6. Holen Sie das vorhandene Eis vollständig aus dem Behälter
7. Reinigen Sie mit der Desinfektionslösung die Eisauswurföffnung (1 Abb. 4), den Vorratsbehälter und die Klappe. Verwenden Sie dazu einen Schwamm und eine Bürste mit weichen Borsten
8. Spülen Sie mit reichlich kaltem Wasser sorgfältig die Eisauswurföffnung, den Vorratsbehälter und die Klappe nach
9. Entfernen Sie die nicht-metallischen Stab, das die Float von der Wassertank blockiert
10. Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz und schalten Sie es ein
11. Spülen Sie den Verdampfer nach, indem Sie das Gerät mindestens 10 Minuten lang laufen lassen
12. Schließen Sie den Deckel der Wassertank
13. Bringen Sie die Rückplatte wieder an
14. Setzen Sie die obere Verdeckung wieder ein, indem Sie sie mit der Schraube an der Rückplatte befestigen

Jetzt kann der Eiskwürfelbereiter wieder nach den Vorschriften der Bedienungsanleitung eingeschaltet werden.

!! ACHTUNG: Das gesamte in den ersten fünf Zyklen nach den Reinigungs- und Desinfektionsvorgängen produzierte Eis muss beseitigt werden.

1 RECOMMANDATIONS

Ce manuel de nettoyage et de désinfection fait partie intégrante de la machine automatique de glaçons en paillettes (ci-après dénommée appareil) et devra être conservé afin de pouvoir être consulté à tout moment. En cas de vente ou de transfert de l'appareil, ce manuel devra être remis au nouvel utilisateur de façon à ce que celui-ci puisse le consulter et prendre connaissance du mode de fonctionnement et des avertissements correspondants.

Ce manuel de nettoyage et de désinfection ne remplace en aucun cas le manuel d'instructions fourni avec le distributeur de glaçons, auquel l'utilisateur doit se référer pour tout ce qui n'est pas abordé dans le présent manuel. La procédure de mise en route, le branchement de l'appareil au réseau électrique, au réseau d'alimentation en eau et le nettoyage des composants sont notamment des sujets qui ne figurent pas dans le présent manuel et pour lesquels l'utilisateur devra consulter le manuel d'instructions susmentionné.

La fréquence des interventions de nettoyage et de désinfection peut varier en fonction:

- de la température et des conditions ambiantes
- de la température et de la qualité de l'eau (dureté, présence de sable, etc.)
- de la quantité de glaçons produite, autrement dit du temps d'utilisation du distributeur de glaçons
- des périodes de non utilisation de l'appareil

POUR GARANTIR LE NETTOYAGE ET LA DESINFECTION CORRECTE DE L'APPAREIL, LES OPERATIONS INDIQUEES DANS CE MANUEL DOIVENT ETRE EFFECTUEES AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS.

!! ATTENTION:

- les opérations décrites dans ce manuel ne doivent être effectuées que par du personnel compétent en la matière et agréé
- l'appareil doit être installé dans un endroit propre ; les caves, les buanderies et autres débarras sont donc à éviter car le non-respect des mesures d'hygiène favorise la formation et la prolifération de bactéries à l'intérieur de l'appareil
- un kit de nettoyage et de désinfection spécialement mis au point pour cet appareil est disponible chez votre revendeur
- ne pas utiliser des substances corrosives pour éliminer le calcaire de l'appareil car, au-delà de rendre nulle toute forme de garantie, ces produits endommagent gravement les matériaux et les composants de l'appareil
- toutes les opérations prévoyant la manipulation de pièces en tôle devront être effectuées avec des gants afin d'éviter tout risque de coupure
- toutes les opérations de nettoyage et de désinfection devront être effectuées avec des gants afin de protéger l'épiderme contre les dangers inhérents aux substances utilisées
- pendant les opérations de nettoyage et de désinfection, se protéger les yeux avec des lunettes appropriées afin d'éviter tout risque d'éclaboussures
- éviter de verser de l'eau ou toute autre type de solution sur les câbles électriques et le câble d'alimentation

2 NETTOYAGE

1. éteignez l'appareil
2. démontez le top de l'appareil en soulevant la partie arrière et en le faisant glisser en dehors des crochets avants (Fig. 1). Le top est fixé au panneau arrière de l'appareil avec une vis que vous devez enlever avant de soulever le top et remettre au terme des opérations de nettoyage et de désinfection
3. démontez le panneau arrière en desserrant les vis de fixation et en le soulevant (Fig. 2)
4. ouvrez le couvercle de la cuvette d'évacuation d'eau (Fig. 3)
5. videz la cuvette de l'eau
6. remplissez la cuvette d'une solution à 25% d'eau et de vinaigre blanc. Soulevez, sans forcer, le flotteur de la cuvette avec une baguette non-métallique
7. branchez l'appareil et laissez-le fonctionner en rajoutant de la solution dans la cuvette (en tout, vous devez utiliser au moins 2 litres de solution)

8. éteignez l'appareil et débranchez-le du réseau électrique
9. videz complètement le bac à glaçons
10. nettoyez la goulotte d'évacuation des glaçons (1 - Fig. 4), le bac à glaçons et la porte avec la solution à base d'eau et de vinaigre. Éliminez les dépôts éventuels à l'aide d'un pinceau à poils souples et d'une éponge non abrasive
11. retirez la baguette non-métallique qui bloque le flotteur de la cuvette
12. rincez les composants que vous avez nettoyés
13. branchez l'appareil et mettez-le en route
14. rincez l'évaporateur en laissant fonctionner l'appareil pendant au moins 5 minutes
15. préparez-vous à procéder aux opérations de désinfection décrites au chapitre suivant

3 DESINFECTION

Utilisez une solution de 200 mg/l d'hypochlorite de sodium et d'eau ou une des solutions habituellement utilisées pour désinfecter les biberons; dans ce cas, vérifiez si le produit désinfectant:

- est autorisé par le Ministère National de la Santé
- peut être utilisé sur des appareils alimentaires
- ne risque pas d'endommager les matériaux et les composants de cet appareil

Pour ce qui concerne le mode d'utilisation et les concentrations, conformez-vous aux indications figurant sur l'emballage et conseillés par le fabricant. Il est préférable d'utiliser la solution à une température de 25°C.

1. videz la cuvette de l'eau
2. remplissez la cuvette d'une solution désinfectante. Soulevez, sans forcer, le flotteur de la cuvette avec une baguette non-métallique
3. branchez l'appareil et laissez-le fonctionner en rajoutant de la solution dans la cuvette (en tout, vous devez utiliser au moins 2 litres de solution)
4. éteignez l'appareil et débranchez-le du réseau électrique
5. videz complètement le bac à glaçons
6. passez la solution désinfectante sur la goulotte d'évacuation de la glace (1 - Fig. 4), le bac à glace et la porte à l'aide d'une éponge et d'une brosse à poils souples
7. rincez soigneusement et abondamment la goulotte d'évacuation les glaçons, le bac et la porte à l'eau froide
8. retirez la baguette non-métallique qui bloque le flotteur de la cuvette
9. branchez l'appareil et mettez-le en route
10. rincez l'évaporateur en laissant fonctionner l'appareil pendant au moins 10 minutes
11. fermez le couvercle de la cuvette de remplissage d'eau
12. remontez le panneau arrière
13. remettez le top en place et fixez-le au panneau arrière avec la vis prévue à cet effet

Vous pouvez maintenant remettre l'appareil en route conformément aux indications qui figurent dans le manuel d'instructions.

!! ATTENTION: Tous les glaçons produits pendant les cinq premiers cycles qui suivent les opérations de nettoyage et de désinfection doivent être éliminés.